

# IN DULCI JUBILO

(In Sweet Rejoicing)

14th Century

Arranged by AUDREY SNYDER

Although the composer of this song is not known for certain, according to legend it was written in the 14th century by German mystic Heinrich Suso. The legend reports that he wrote down this song after dancing and singing it with the angels.

The text of this piece alternates between both German and Latin. Alpha es et O refers to the first and last letters of the Greek alphabet, Alpha and Omega (Α and Ω). Following is a translation and a pronunciation guide.

In sweet rejoicing  
Now sing and be joyful.  
Our heart's delight  
lies in the manger,  
and shines as the sun  
in his mother's lap.  
You are Alpha and Omega  
(the beginning and the end).

In dulci jubilo  
Nun singet und seid froh.  
Unsers Herzens Wonne  
liegt in praesepio,  
und leuchtet als die Sonne  
matris in gremio.  
Alpha es et O.

Een dool-chee yóu-bee-lō  
Noon zing-eh't oont zite frō  
Oón-zurs haír-tsuns vó-nuh  
leaked een pray-seh-peē-ō  
oont lóy(ch\*)-tut alls dee Zō-nuh  
mah-treéce een gréh-mee-ō  
All'-fah es et ō.

\*The "ch" in German is formed by raising the middle of the tongue against the soft palate and forcing air around the tongue. The forwardness of the sound will be guided by the placement of the preceding vowel.

This arrangement should be performed in a joyful, spirited and buoyant style at a quick tempo. Careful attention to precision of diction and purity of vowels will improve the performance of this piece.

# IN DULCI JUBILO

Two-Part, accompanied

14th Century

Arranged by AUDREY SNYDER

Joyfully! (♩. = ca. 72-84)

Piano

*f* *mf*

All voices unison  
*mf*

I II  
In dul - ci ju - bi - lo, Nun sing - et und seid

*legato*

*continue sim. ad lib. throughout*

froh Un - sers Her - zens Won - ne liegt in prae-se - pi -

9 (h)

13  
o, \_\_\_\_\_ und leuch - tet als die Son - ne ma - tris in gre - mi -

13

17  
o. \_\_\_\_\_ Al - pha es et O, \_\_\_\_\_ Al - pha es et

17

*f*

o.

*mf*

*mp* 24

I In dul - ci ju - bi - lo, \_\_\_\_\_ *mp*

II Nun sing - et und seid

24 *mp*

28 Un - sers Her - zens Won - ne liegt in prae - se - pi -  
froh. \_\_\_\_\_ Un - sers Her - zens

28

32 o, \_\_\_\_\_ und leuch - tet als die Son - ne ma -  
Won - ne liegt in prae - se - pi - o, \_\_\_\_\_ und

32 *gva*

36

tris in gre - mi - o. Al - pha es et O,

leuch - tet als die Son - ne ma - tris in gre - mi - o.

36

Al-pha es et O.

Al-pha es et O. Al-pha es et O.

*f*

*f* 45

In dul - ci ju - bi - lo Nun

*f* In dul - ci ju - bi - lo Nun

45

*f*

49

*mf*

sing - et und seid froh. \_\_\_\_\_ Her - zens Won - ne liegt

*mf*

sing - et und seid froh. \_\_\_\_\_ Un - sers Her - zens Won - ne liegt

49

*mf*

53

in prae-se - pi - o, \_\_\_\_\_ leuch - tet Son - ne

in prae-se - pi - o, \_\_\_\_\_ und leuch - tet als die Son - ne ma -

53

57

*mp*

ma - tris in gre - mi - o. Al - pha es et O, \_\_\_\_\_ In

tris in gre - mi - o. \_\_\_\_\_ Al - pha es et O, \_\_\_\_\_ Al - pha es et

57

60 *cresc.* *mf cresc.*  
 dul - ci ju - bi - lo, In dul - ci ju - bi - lo,  
*mp cresc.* *mf cresc.*  
 O. In dul - ci ju - bi - lo, In dul - ci ju - bi -

66 *f*  
 ju - bi - lo, Al - pha es et O,  
*f*  
 lo, ju - bi - lo, Al - pha es et O Al - pha

70 *non rit.*  
 In dul - ci ju - bi - lo, Al - pha es et O!  
 es et O. Al - pha es et O!  
 70 *non rit.*

